

RTU studiju kurss "Teksta analīzes modernās metodes"

33000 Datorzinātnes, informācijas tehnoloģijas un enerģētikas fakultāte

Vispārējā informācija

Kods	ETH704
Nosaukums	Teksta analīzes modernās metodes
Studiju kursa statuss programmā	Obligātais/Ierobežotās izvēles
Atbildīgais mācītspēks	Larisa Iljinska - Doktors, Profesors
Mācītspēks	Tatjana Smirnova - Doktors, Asociētais profesors Marina Platonova - Doktors, Institūta direktors Tatjana Kelebeka - Doktors, Docents
Apjoms daļās un kredītpunktos	1 daļa, 6.0 kredītpunkti
Studiju kursa īstenošanas valodas	LV, EN
Anotācija	Studiju kurss sniedz studējošiem informāciju par teksta analīzi (diskursa/reģistra/žanra teoriju). Tas sastāv no lekcijām un praktiskajām nodarbībām par šādiem mācību tematiem: ieskats diskursa/reģistra/žanra teorijā; teksta analīzes paņēmieni, kas balstās uz diskursa/reģistra/žanra teorijām; funkcionālā gramatika un diskursa/reģistra/žanra teorijā sākotnējās lasīšanas un rakstīšanas stratēģijas; datorlingvistikā un korpuslingvistikā sākotnējās modernās teksta analīzes metodes.
Mērķis un uzdevumi, izteikti kompetencēs un prasmēs	Studiju kursa mērķis ir padziļināt studējošo zināšanas par teksta, jo īpaši zinātniski tehniskā teksta, analīzes metodēm. Studiju kursa uzdevumi ir iemācīt: • noteikt teksta tipus un atbilstošās analīzes metodes; • analizēt raksturīgās struktūrvienības, kas ietekmē teksta nozīmi dažādos līmeņos: atsevišķo vārdu, rindkopu un atlašu līmenī; • sastatīt un salīdzināt funkcionālos stilus darba valodās.
Patstāvīgais darbs, tā organizācija un uzdevumi	Studiju kursa laikā studējošajiem ir jāuzraksta esejas, kopsavilkumi un atskaite par apgūtajiem tematiem, kā arī jā sagatavo un jāprezentē pētniecisku teksta analīzes projektu par izvēlēto studiju kursa tematu. Katram studentam semestra laikā ir jā sagatavo izvēlēta teksta analīze (teksta apjoms – 6000- 8000 vārdi).
Literatūra	Obligātā. // Obligatory : The Routledge handbook of discourse analysis / edited by James Paul Gee and Michael Handford. London ; New York : Routledge, 2012 (2014), xxvi, 681 lpp. : ilustrācijas, tabulas ; 25 cm. Fairclough, Norman., Analysing discourse : textual analysis for social research /Norman Fairclough. London ; New York ; Routledge, 2003., vii, 270 lpp. Gee, James Paul., How to do discourse analysis : a toolkit /James Paul Gee. Milton Park, Abingdon, Oxon : Routledge, ©2014., vii, 208 lpp. : il. Papildu. // Additional : Grundy, Peter. Doing pragmatics / Peter Grundy. London : Hodder Education, c2008., ix, 315 lpp. : il. ; 24 cm. Iljinska, Larisa., Teaching Textual Analysis of Contemporary Popular Scientific Texts / Larisa Iljinska, Oksana Ivanova, Zane Senko Nord, Christiane., Text analysis in translation : theory, methodology, and didactic application of a model for translation-oriented text analysis /Christiane Nord. Amsterdam ; New York, NY : Rodopi, 2005., IX, 274 lpp. : il. ; 23 cm. Jeffries, Lesley., Stylistics / Lesley Jeffries and Dan McIntyre. New York : Cambridge University Press, 2014., xiv, 226 lpp. : il. ; 25 cm. Boase-Beier, Jean. Stylistic approaches to translation / Jean Boase-Beier. Manchester, UK ; Kinderhook, USA : St. Jerome Pub., c2006., 176 lpp. ; 24 cm.
Nepieciešamās priekšzināšanas	Angļu valodas zināšanas B2 līmenī saskaņā ar Eiropas kopējām pamatnostādnēm valodu apguvē.

Studiju kursa saturs

Saturs	Pilna un nepilna laika klātienes studijas		Nepilna laika neklātienes studijas	
	Kontakt stundas	Patstāv. darbs	Kontakt stundas	Patstāv. darbs
Teksts. Definīcijas. Teksta teorijas. Teksta lingvistika.	4	6	0	0
Teksta analīzes metodes. Teksta tipoloģijas kā didaktiskais instruments.	4	6	0	0
Teksta funkcijas. Informatīvie, izteiksmīgie, vokatīvie teksti. Inter un ekstra tekstuālie aspekti.	4	6	0	0
Teksta stilistika. Saskaņotība un sakarība.	4	6	0	0
Teksta hierarhiskā uzbūve. Stingrās pozīcijas. Vārds, teikums, rindkopa.	4	6	0	0
Hibrīdie teksti. Hibrīdizācijas problēma.	4	6	0	0
Teksta analīzes metodes. Analīzes funkcijas. Kā saprast dažādas tekstuālās formas .	4	6	0	0
Analītiskie paņēmieni, kas tiek izmantoti lingvistiskā diskursa analīzē.	4	6	0	0
Diskursa un reģistra analīze. Semiotiskā triāde: teksts, diskurss un žanrs.	4	6	0	0
Dažādie diskursa līmeņi	4	6	0	0
Žanrs un saistītās tekstuālās vērtības. Žanra loma tulkošanā.	4	6	0	0

Zinātniski tehnisko tekstu daudzdimensionālais raksturs. Semiotika.	4	6	0	0
Zinātniskā pētījuma vārdu krājums. Akadēmiskais diskurss.	4	6	0	0
Tehniska teksta tipi. Terminoloģija. Leksiskie lauki.	4	6	0	0
Tekstuālās analīzes loma tulkošanas teorijā un praksē.	4	6	0	0
Dabiskās valodas apstrāde, kā mākslīgā intelekta un valodniecības apakšnozare.	4	6	0	0
Kopā:	64	96	0	0

Sasniedzamie studiju rezultāti un to vērtēšana

Sasniedzamie studiju rezultāti	Rezultātu vērtēšanas metodes
Spēj atpazīt teksta (jo īpaši zinātniski tehniskā) tipu, uzbūves principus, tekstuālās funkcijas un noteikt tam atbilstošo analīzes metodi.	Praktiskie darbi, eksāmens.
Spēj analizēt teksta struktūrvienības, kas ietekmē teksta nozīmi dažādos līmeņos (vārdi, vārdkopas, teikumu fenomens, rindkopas u. c.).	Semināri, eksāmens.
Spēj salīdzināt un sasaistīt teksta funkcionālo stilu avota valodas tekstā (angļu valodā) ar attiecīgo mērķvalodas tekstā (latviešu/krievu valodā).	Praktiskie darbi, eksāmens.
Spēj izveidot teksta analīzes pētniecisko projektu par izvēlēto studiju kursa tematu.	Prezentācijas, semināri.

Studiju rezultātu vērtēšanas kritēriji

Kritērijs	% no kopējā vērtējuma
Praktiskie darbi	25
Prezentācijas	15
Semināri	15
Eksāmens	45
Kopā:	100

Studiju kursa plānojums

Daļa	KP	Stundas			Pārbaudījumi		
		Lekcijas	Prakt d.	Laborat	Ieskaite	Eksām.	Darbs
1.	6.0	2.0	2.0	0.0		*	